

CALENDARIO MITTELFEST 2014

SABATO 19 LUGLIO

ore 17.00 – Loggia Caffè San Marco

INAUGURAZIONE

ore 17.30 – Sagrato del Duomo

QUARTETTO DI OTTONI

musiche di Claudio Monteverdi

Luca Maria Trevisan, Alberto Domini, trombe; Cristian Marcuzzo, Giovanni Ziraldo, tromboni
in collaborazione con il Conservatorio Tomadini di Udine

ITALIA

MUSICA

ore 19.00 – Chiesa di San Francesco

HISTOIRE DU SOLDAT

musica di Igor Stravinskij su libretto di Charles - Ferdinand Ramuz

Solisti dell'Orchestra del Teatro Verdi di Trieste

Stefano Furini, violino; Angelo Colagrossi, contrabbasso; Marco Masini, clarinetto; Matteo Rivi, fagotto;
Massimiliano Morosini, tromba; Domenico Lazzaroni, trombone; Fabian Perez Tedesco, percussioni

Massimo Somaglino, voce recitante

ITALIA

MUSICA

ore 20.30 – Teatro Ristori

PREKLET NAJ BO IZDAJALEC SVOJE DOMOVINE!

“DANNATO SIA IL TRADITORE DELLA PATRIA SUA!”

ideazione, allestimento e regia Oliver Frlić

drammaturgia Borut Šeparović, Tomaž Toporišič; light design Oliver Frlić, Tomaž Štrucl, ighting
designer on tour David Cvelbar; movimenti e assistenza regia Matjaž Farič

con Primož Bezjak / Uroš Kaurin, Olga Grad, Uroš Kaurin / Blaž Šef, Boris Kos, Uroš Maček, Draga
Potočnjak, Matej Recer, Romana Šalehar, Dario Varga, Matija Vastl, Blaž Šef, Gregor Zorc

Produzione Slovensko mladinsko gledališče – Lubiana

SLOVENIA

PROSA

ore 21.00 – Corte San Francesco

RE-INTERPRETARE

musiche di Jarret, Ivone, Wheeler, Giacobbi, Scaramella

Trio Jazz del Conservatorio Tartini di Trieste

Giorgio Giacobbi, sax; Francesco Ivone, tromba; Giulio Scaramella, pianoforte

in collaborazione con il Conservatorio Tartini di Trieste

ITALIA

MUSICA

ore 22.00 – Piazza Duomo

LE SOUFFLE DE L'ESPRIT

gala di danza con Jiří e Otto Bubeníček

e con Lana Salenko, Arsen Mehrabyan, Katherina Markowskaja, Anna Merkulova, Jon Vallejo, Claudio
Cangialosi, Duosi Zhu, Raquel Martinez, Michael Tucker

primi ballerini e solisti all'Hamburg Ballett, John Neumeier, SemperOper Ballett, Royal Swedish Ballet,
Bayerische Staatsoper Ballett, StaatsBallett Berlin

in collaborazione con International Music and Arts

programma:

Le Souffle de l'Esprit (musiche di Bach, Hoffstetter, Pachelbel, coreografia Jiří Bubeníček) 25'

Toccata (musiche di Otto Bubeníček, coreografia Jiří Bubeníček) 24'

Les Indomptés (musiche di Wim Mertens, Claude Brumachon) 9'

REPUBBLICA CECA

DANZA

DOMENICA 20 LUGLIO

ore 11.30 - Sala San Francesco

LA LACRIMA E IL SORRISO

musiche di Fukushima, Zanettovich, Saint-Saëns
Stefano Fornasaro, flauto; Annamaria Del Bianco, percussionione
Ensemble del Conservatorio Tomadini di Udine
(Elisa Castenetto, flauto; Maria Francesca Ventura, clarinetto; Francesca Zanatta e Enrica Matellon, violini; Federica Tirelli, viola; Anna Molaro, violoncello; Carlo De Biaggio, contrabbasso; Annamaria Del Bianco, percussionione, Michela Franceschina e Giovanni Molaro, pianoforti)
in collaborazione con il Conservatorio Tomadini di Udine

programma:

Kazuo Fukushima (1930), *Mei e Requiem*, per flauto solo

Daniele Zanettovich (1950), *Appunti in un cimitero di guerra*, per flauti e percussionione

Camille Saint-Saëns (1835 – 1921), *Il Carnevale degli Animali*

ITALIA

MUSICA

ore 17.00 – vie della città

RUEDIS_ruote di confine

coreografia Marta Bevilacqua

danzatori Marta Bevilacqua, Luca Campanella, Roberto Cocconi, Valentina Saggin, Anna Savanelli, Luca Zampar

musiche originali di Leo Virgili e Gabriele Cancelli, eseguite dal vivo da Leo Virgili, Gabriele Cancelli, Marko Lasič; elementi di scena e cicloscenografia Belinda De Vito; biciclette d'epoca

Davide Portinari; organizzazione Federica Giuliano

con il sostegno di: Ministero per i Beni e le Attività Culturali/Dipartimento dello Spettacolo dal Vivo
coproduzione Compagnia Arearea 2014 e Mittelfest

ITALIA

DANZA

PRIMA ASSOLUTA

ore 17.00 – Teatro Ristori (sala primo piano)

IL TEATRO DELLE VOCI

Elfriede Jelinek sulle scene italiane. Problemi di regia e traduzione

conversazione con il regista Claudio Longhi

a cura di Luigi Reitani

ITALIA

INCONTRI

a seguire

ore 18.00 – Chiesa di Santa Maria dei Battuti

SKETCHES

da FaustIn & Out dentro fuori sopra e sotto il Faust di Goethe

di Elfriede Jelinek

traduzione di Elisa Balboni e Marcello Soffritti

(prima parte)

regia Fabrizio Arcuri

con Angela Malfitano e Francesca Mazza, Sandra Soncini e Matteo Angius

produzione Tra un atto e l'altro, Accademia degli Artefatti

in collaborazione con il Festival Focus Jelinek

ITALIA

PROSA

PRIMA NAZIONALE

ore 19.30 – Chiesa di San Francesco

WIENER KLASSIK UND MODERNE

musiche di Mozart, Haydn, Schubert, Schönberg, Webern

Camerata Salzburg

Enrico Bronzi, violoncello e direzione d'orchestra

programma:

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791), *6 Ländlerische Tänze KV606*

Arnold Schönberg (1874-1951), *10 Waltzer für Streichorchester*

Franz Joseph Haydn (1732-1809), *Concerto in do maggiore per violoncello e orchestra Hob. VIIb:2*

Anton Webern (1883-1945), *Fünf Stücke op.5*

Franz Schubert (1797-1828), *Sinfonia n.6 in do maggiore D589*

AUSTRIA / ITALIA

MUSICA

ore 21.00 – Torre Asquina di Foro Giulio Cesare

LITTLE NEMO

ideazione e coreografia di Wanda Moretti

musiche per sax e live electronics Marco Castelli

wall dancers Elena Annovi, Simona Forlani; abiti di PierAntonioGaspari

Compagnia Il Posto Danza Verticale

Marco Castelli Small Ensemble

produzione Il Posto, Forte Marghera

ITALIA

DANZA

ore 22.00 - Chiostro San Francesco

CHICK TO CHICK

musiche di Chick Corea

Udine Jazz Collective

coordinamento Glauco Venier

in collaborazione con il Conservatorio Tomadini di Udine

programma:

You're Everything, What Game Shall We Play Today, Light As a Feather, Humpty Dumpty, 500 Miles High, Bud Powell, Litha, Windows e altre composizioni

ITALIA

MUSICA

ore 22.30 – Piazza Duomo

SCIANTOSE, ECCENTRICHE E DIVE DEL MICROFONO

Storia di canzonette e di guerre mondiali

scritto e diretto da Giorgio Umberto Bozzo con la collaborazione di Marco Barocci

direzione musicale Christian Schmitz

con Ariella Reggio e le Sorelle Marinetti

al pianoforte Christian Schmitz

ITALIA

COMMEDIA MUSICALE

PRIMA NAZIONALE

LUNEDI' 21 LUGLIO

ore 17.00 – Belvedere

ATTO BIANCO

ideazione e coreografia di Wanda Moretti

musiche per sax e live electronics Marco Castelli

wall dancers Elena Annovi, Simona Forlani; costume designer Micaela Leonardi

Compagnia Il Posto Danza Verticale

Marco Castelli Small Ensemble

produzione Il Posto, Forte Marghera

ITALIA

DANZA

ore 18.00 – Chiesa di Santa Maria dei Battuti

MORT À VENDRE

incursione multilingue dedicata alla Grande Guerra

a cura di Maril Van den Broek

coordinamento artistico Claudio de Maglio

in scena gli allievi del secondo anno di corso della Civica Accademia "Nico Pepe" di Udine: Maria Laura Ardizzone, Giuseppe Attanasio, Filippo Borghi, Irene Canali, Miriam Costamagna, Andrea Lopez Nunes, Giacomo Occhi, Daniele Palmeri, Lucia Rea, Andrea Rizzo, Marta Salandi, Raphael Schumacher

ITALIA

PROSA

PRIMA ASSOLUTA

ore 19.30 – Chiesa di San Francesco

TRIO BALKAN STRINGS

Zoran, Nikola e Zeljko Starcevic, trio di chitarre

programma:

Water-mill, Afyon, Capriolo, Swing Time, Midnight Sun, The Nutcracker's New Suite, Moldavian Gate, Seven Grains, Balkan Swing No.1

Chicago, Cafe Cheers, Planet 9, Peafowl's Dance, For G., Legend of the Balkans, Smoky Swing, Balkan Carpet

SERBIA

MUSICA

PRIMA ITALIANA

ore 21.00 - Chiostro San Francesco

BRASS & PERCUSSION

Brass Ensemble del Conservatorio Tartini di Trieste

David Short, direttore

in collaborazione con il Conservatorio Tartini di Trieste

programma:

Medley (Marc-Antoine Charpentier, *Te Deum*; Ludwig van Beethoven, *Inno alla Gioia*, Giuseppe Verdi, *Va' Pensiero*)

Leory Anderson, *Bugler's Holiday*

Londonderry Air (tradizionale irlandese)

Henry Fillmore, *Lassus Trombone*

Tip-Toe-Through The Tulips (tema popolare)

Diòs guardò el lobo de nuestra cordera (tradizionale spagnolo)

Elmer Bernstein, *Ghostbusters*

Medley (Jerry Goldsmith, *Star Trek*; Ian Freebairn-Smith, *Magnum P.I.*; J. Parker, *Chips*)

Malcom Arnold, marcia da *Il Ponte sul Fiume Kwai*

Omaggio ai compositori italo-americani (Kander-Sinatra, *New York New York*; Bill Conti, *Rocky*)

Leonard Bernstein, *2 Songs from West Side Story*

Ando' Hawaii (arr. David Short)

Ennio Morricone, *Honky Tonk*

ITALIA

MUSICA

ore 21.00 – Teatro Ristori

GROBNICA ZA BORISA DAVIDOVIČA

UNA TOMBA PER BORIS DAVIDOVIČ

di Danilo Kiš

drammaturgia Masa Senicic

regia Ivica Buljan

con Aleksandra Jankovic, Milutin Milosevic, Vladimir Aleksic, Stipe Kostanic, Boris Vlastelica, Iva Kevra, Benjamin Krnetic, Strahinja Blazic, Marko Grabez

musiche Mitja Vrhovnik Smrekar; disegno luci Art foundation Son:DA

coproduzione Heartefact (Beograd), Bitof Theatre (Beograd), Mini Theater (Ljubljana), Novo

Kazaliste (Zagreb), Zadar Snova (Zadar)

SERBIA / SLOVENIA / CROAZIA

PROSA

PRIMA ITALIANA

ore 23.00 – Castello Canussio

BUSTER KEATON, SEVEN CHANGES

proiezione del film (1925)

musiche originali di Romano Todesco, Bruno Cesselli, Didier Ortolan

eseguite dalla Zerochestra

(Gaspere Pasini e Francesco Bearzatti, sassofoni; Didier Ortolan, clarinetto; Luigi Vitale, vibrafono; Bruno Cesselli, pianoforte, Romano Todesco, contrabbasso; Luca Colussi, batteria; Luca Grizzo, percussioni)

un progetto di Mittelfest 2014 a cura di Roberto Calabretto, Università di Udine

ITALIA

MUSICA / CINEMA

MARTEDÌ 22 LUGLIO

ore 18.00 – Chiesa di Santa Maria dei Battuti

LE AVVENTURE DEL BRAVO SOLDATO ŠVEJK

dal romanzo di Jaroslav Hašek

traduzione di Annalisa Cosentino

lettura performativa con proiezioni e suoni

a cura del collettivo artistico Novadroga:

Paolo Fagiolo regia, adattamento, recitazione

Massimo Mucchiut immagine, luce e proiezioni

Andrea Gulli composizione, arrangiamento, effetti e electronics

un progetto del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Udine

a cura di Annalisa Cosentino e Luigi Reitani

coproduzione Associazione Variabile e Mittelfest 2014

ITALIA

RECITAL LETTERARIO

ore 18.00 – Chiesa di San Francesco

UN ITALIANO ALLE CORTI D'EUROPA

musiche di Federigo Fiorillo

Accademia d'Archi Arrigoni

Matteo Trentin e Stefano Rava, oboi

Lea Birringer e Laura Bortolotto, violini

Domenico Mason, direttore

in collaborazione con la rivista di musica classica Amadeus

programma:

Federigo Fiorillo (1755-1823),

Concerto per violino e orchestra n. 1 in Fa magg.

Sinfonia concertante per due oboi e orchestra in Fa magg.

Sinfonia concertante per due violini e orchestra n. 2 in Re magg.

Sinfonia concertante per due violini e orchestra n. 3 in Mi magg.

ITALIA

MUSICA

PRIMA ASSOLUTA

ore 20.30 – Teatro Ristori

DAI 3 AI 93. UNA MERAVIGLIOSA INVENZIONE

Vittorio Podrecca e il Teatro dei Piccoli

da un'idea di Barbara Della Polla e Ennio Guerrato

interventi marionettistici: Carlo Furlan, Lorenza Muran, Ennio Guerrato, Barbara Della Polla, Fiona

Sansone; interventi in video: Fausta Braga, Alfonso Cipolla, Eugenio Monti Colla, Giuseppina

Volpicelli; visual design Antonio Giacomini

con il contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

in collaborazione con Comune di Cividale; Rotary Club di Cividale; Istituto per i beni marionettistici

e il Teatro Popolare – Grugliasco (Torino); Associazione Ersilio M. – Roma

coproduzione Cooperativa Cassiopea – Trieste e Teatro Stabile FVG - Il Rossetti

ITALIA

TEATRO DI FIGURA

ore 22.30 – Piazza Duomo

THE OLD TESTAMENT

(according to The Loose Collective)

ideazione e realizzazione Alex Deutinger, Alexander Gottfarb, Thomas Kasebacher, Marta Navaridas, Anna Maria Nowak

coreografie the Loose Collective; composizioni musicali Guenther Berger e Stephan Sperlich - 78plus; costumi Hanna Hollmann; luci Peter Thalhamer; suono Stefan Ehgartner; supervisione esterna Jacob Banigan

produzione Kunstverein Archipelago Wien e Performanceinitiative 22 Graz

coproduzione Tanzquartier Wien

in collaborazione con D.I.D / Dance Identity Burgenland, EU-Cultural Programme Modul-Dance, Dancelreland Dublin, Dansenshus Stockholm, Dansescenen Copenhagen and Co-Festival, Kino Šiška Ljubljana

con il supporto di Ma7 Kulturabteilung der Stadt Wien, Stadt Graz Kultur, Kultur Land Steiermark and bmu:kk, [planTS](#)

AUSTRIA

DANZA

ore 23.00 – Castello Canussio

MARIO MONICELLI, LA GRANDE GUERRA

proiezione del film (1959)

con le musiche originali di Nino Rota

un progetto Mittelfest 2014 a cura di Roberto Calabretto, Università di Udine

ITALIA

MUSICA / CINEMA

MERCOLEDÌ 23 LUGLIO

ore 17.00 – Chiesa di San Francesco

FOCUS GUBAJDULINA

incontro con Sofija Asgatovna Gubajdulina, protagonista contemporanea

conduce Francesco Antonione

a seguire:

ore 19.00 – Chiesa di San Francesco

ON MY PURE INTUITION

musiche di Johann Sebastian Bach e Sofija Asgatovna Gubajdulina

Filarmonica Teatro Regio di Torino

Massimo Mercelli, flauto

Darko Brlek, clarinetto

Andres Mustonen, direttore e violino solista

partnership del concerto, Mittelfest 2014

programma:

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Sinfonia per archi dalla Cantata sacra *Der Herr denket an uns BWV 196*

Corale *Jesus bleibet meine Freude* dalla Cantata sacra *Herz und Mund und Tat und Leben BWV 147*

Sinfonia per archi dalla Cantata sacra *Christ lag in Todesbanden BWV 4*, da *Offerta Musicale BWV 1079*

Ricercare a 6, da *Offerta Musicale BWV 1079*

Concerto brandeburghese n. 3 in Sol maggiore, BWV 1048

Concerto in la minore per violino, archi e bc. BWV 1041

Sofija Asgatovna Gubajdulina (1931)

Warum? Wozu? Wodurch?

nuova composizione per flauto, flauto basso, clarinetto, clarinetto basso e archi

una commissione di Emilia Romagna Festival, Ravello Festival, Ljubljana Festival, Festival de

Música de Canarias, Staatskapelle Dresden, Amsterdam Sinfonietta, Festival Pianistico

Internazionale di Brescia e Bergamo, Fondazione Arena di Verona

ITALIA / SLOVENIA / ESTONIA / RUSSIA

MUSICA

ore 18.00 – Chiesa di Santa Maria dei Battuti

IL SALE DELLA TERRA

lettura scenica dal romanzo di Józef Wittlin

nella traduzione di Silvano De Fanti

regia di Andrea Collavino

con Stefano Rota e Andrea Collavino

scelte musicali di Deniz Özdoğan

un progetto del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Udine

a cura di Annalisa Cosentino e Luigi Reitani

coproduzione Associazione Variabile e Mittelfest 2014

ITALIA

RECITAL LETTERARIO

ore 21.00 – Teatro Ristori

ATTENDS, ATTENDS, ATTENDS... (POUR MON PÈRE)

testo, regia, coreografia Jan Fabre

drammaturgia Miet Martens

interprete Cédric Charron

musica Tom Tiest; desing luci Jan Fabre, Geert Van der Auwera

costumi Jan Fabre, Andrea Kränzlin

delegato di produzione Ilka De Wilde

produzione Troubleyn / Jan Fabre; coproduzione Festival Montpellier Danse

ITALIA

PROSA

ore 21.30 – Piazza Duomo

PINOCCHIO

liberamente ispirato a *Le avventure di Pinocchio. Storia di un burattino* di Carlo Collodi

dedicato al Maestro Nikolaj Karpov

progetto a cura di Zaches Teatro

regia e drammaturgia Luana Gramagna

scene, luci, costumi e maschere Francesco Givone; disegno sonoro Stefano Ciardi

con Alice De Marchi, Gianluca Gabriele, Enrica Zampetti

collaborazione alla drammaturgia Enrica Zampetti

consulenza drammaturgica Donatella Diamanti, Giorgio Testa; tecnico del suono Dylan Lorimer

realizzazione costumi Anna Filippi; promozione e organizzazione Elisabetta Scarin

una produzione Zaches Teatro / Teatro delle Marionette di Ekaterinburg (Russia)

in co-produzione con Fondazione Sipario Toscana Onlus

con il sostegno della Regione Toscana, di Kilowatt Festival e de I Macelli di Certaldo.

FIGURA

ITALIA / RUSSIA

Lo spettacolo fa parte di MITTEL_FIGURA

ore 23.00 – Chiostro San Francesco

ORATORI-AE

Concept Simona Bertozzi, Marcello Briguglio

coreografia Simona Bertozzi

danza Lucia Guarino, Chiara Minoccheri, Manfredi Perego, Alice Ruggero, Andrea Sassoli,

Simona Bertozzi

live electronics e musiche Francesco Giomi; progetto luci e set Antonio Rinaldi

produzione Nexus 2014

con il sostegno di Regione Emilia Romana, Settore Promozione e Beni Culturali

Residenze presso Centro Mousikè Bologna, Era Acquario Parma, Dom La Cupola del Pilastro

Bologna

ITALIA

DANZA

ore 23.00 – Castello Canussio

TRA SUONI E IMMAGINI. GLI ANNI DEL CONFLITTO

Dino Sossai, violino

Michele Bolla, pianoforte

musiche di Gaeta, Pizzetti, Debussy, Janáček, Anonimo

un progetto di Mittelfest 2014 a cura di Roberto Calabretto, Università di Udine

programma:

Ermete Giovanni Gaeta (E. A. Mario, 1884 -1961), *La Leggenda del Piave* (1918)

Ildebrando Pizzetti (1880-1968), *Sonata* (1919)

Claude Debussy (1862-1918): *Sonata* (1917)

Leoš Janáček (1851-1928), *Sonata* (1914-1922)

Anonimo, *Bandiera Nera - La Tradotta* (1915-1916)

ITALIA

MUSICA / CINEMA

GIOVEDÌ 24 LUGLIO

ore 18.00 – Chiesa di Santa Maria dei Battuti

MENTRE LE GRANATE CANTAVANO ORRIBILMENTE

Poesie della Grande Guerra

versi di Alvaro, Apollinaire, D'Annunzio, Owen, Stramm, Trakl, Ungaretti

un recital di Emanuele Carucci Viterbi

un progetto del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Udine

a cura di Annalisa Cosentino e Luigi Reitani

coproduzione Associazione Variabile e Mittelfest 2014

ITALIA

RECITAL LETTERARIO

ore 18.00 – Chiesa di San Francesco

DAL CUORE DELL'EUROPA

Joseph Suk Piano Quartet "Premio Trio di Trieste 2013"

Radim Kresta, violino; Eva Krestová, viola; Václav Petr, violoncello; Václav Mácha, pianoforte

musiche di Brahms, Martinů, Dvořák

programma:

Johannes Brahms (1833-1897), *Quartetto Op. 60*

Bohuslav Martinů (1890-1959), *Quartetto No. 1 H.287*

Antonín Dvořák (1841-1904), *Quartetto n. 2 Op. 87*

REPUBBLICA CECA

MUSICA

PRIMA ITALIANA

ore 20.00 – Teatro Ristori

TRENOFERMO A-KATZELMACHER

ideazione Dario Aita e Elena Gigliotti

partitura fisica Elena Gigliotti

con Dario Aita, Emmanuele Aita, Lucio De Francesco, Maximilian Dirr, Flavio Furno, Melania

Genna, Elena Gigliotti, Monica Palomby, Giovanni Serratore, Daniela Vitale

costumi Giovanna Stinga; disegno luci Giovanna Bellini

produzione Compagnia nO (Dance first. Think later)

ITALIA

PROSA

ore 22.00 – Piazza Duono

QUESTA LIBERTÀ

musiche di Glauco Venier

arrangiamenti Michele Corcella

Glauco Venier, pianoforte e percussioni

Quartetto d'archi (Nicola Mansutti e Anna Apollonio, violini; Margherita Cossio, viola; Andrea

Musto, violoncello)

Fabiano Fantini e Massimo Somaglino, effetti voce

con la partecipazione straordinaria di Pierluigi Cappello
Produzione Mittelfest
ITALIA
MUSICA
PRIMA NAZIONALE

ore 23.00 – Castello Canussio

UN PALCO AL CINEMA

La musica nell'opera di Luchino Visconti

ideazione di Clementina Antonaci

con Oneiron Ensemble:

Clementina Antonaci, flauto; Vanessa Scarano, clarinetto; Simone Butini, violino; Vanessa

Sinigaglia, violoncello; Virginia Guastella, pianoforte

Felix Bellanti, voce narrante

trascrizione e montaggio musicale Virginia Guastella; montaggio video Giorgio Affanni

programma:

pagine scelte da

Giuseppe Verdi, *La Traviata* (da *Ossessione e Il Gattopardo*), *Il Trovatore* (da *Senso*)

Richard Wagner, *Lohengrin* (da *Ludwig*), *Siegfried Idyll* (da *Ludwig*), *Tristan und Isolde* (da *La caduta degli dei e Ludwig*) e dalle partiture inedite dell'*Elegia* WWV 93 (da *Ludwig*)

Giuseppe Verdi / Nino Rota, *Valzer* (da *Il Gattopardo*)

un progetto di Mittelfest 2014 a cura di Roberto Calabretto, Università di Udine

ITALIA

MUSICA / CINEMA

VENERDÌ 25 LUGLIO

dalle 15.30 (orario continuato) – Teatrino Ex Orsoline

L'INSOSTENIBILE ARTE DELLA GUERRA

installazione multivideo

di Alfredo Lacosegliaz

a cura dell'Associazione Culturale ALPE di Trieste in collaborazione con il Consorzio Culturale del Monfalconese

ITALIA

INSTALLAZIONE / VIDEO

ore 18.00 – Chiesa di Santa Maria dei Battuti

TRE SOLO, SOLO TRE

Eccellenze coreografiche in Friuli Venezia Giulia

- MARGINAL LAND - TERRA DI CONFINE

coreografia Francesco Collavino

danzatori Francesco Collavino, Michela Cotterchio, Erica Modotti, Martina Tavano

suoni Alessandro Agazzi

produzione Ba.Bau.Corp.©

con il sostegno di enidUDanza e Associazione Culturale Arearea

- BUSSOLA

coreografia e danza Sara Grenga

produzione Mittelfest 2014

con il sostegno di Associazione Culturale Arearea

- SENZA SAPER NÉ LEGGERE NÉ SCRIVERE

coreografia Giovanni Gava Leonarduzzi

danzatori Giovanni Gava Leonarduzzi, Raffaello Titton, Anna Savanelli

musica David Lang, Solo Andata

produzione Compagnia Bellanda

con il sostegno di Associazione Culturale Arearea

ITALIA

DANZA

ore 20.00 – Chiesa di San Francesco

MOVING SOUNDS

musica intuitiva e composizioni di Markus Stockhausen e Tara Bouman

Markus Stockhausen, tromba, flicorno

Tara Bouman, clarinetto, clarinetto basso

GERMANIA

MUSICA

ore 22.00 – Chiostro San Francesco

TRÉ ZOVINI'

liberamente ispirato all'opera di Novella Cantarutti

drammaturgia Massimo Somaglino e Carlo Tolazzi

regia Massimo Somaglino

musiche Claudia Grimaz

in scena Chiara Benedetti, Sara Rainis, Aida Talliente

produzione CSS - Teatro Stabile di Innovazione del FVG

con il sostegno di ARLeF - Agenzie regional pe lenghe furlane

PROSA

ITALIA

PRIMA ASSOLUTA

SABATO 26 LUGLIO

dalle 11.00 (orario continuato) – Teatrino Ex Orsoline

L'INSOSTENIBILE ARTE DELLA GUERRA

installazione multivideo

di Alfredo Lacosegliaz

a cura dell'Associazione Culturale ALPE di Trieste in collaborazione con il Consorzio Culturale del Monfalconese

ITALIA

INSTALLAZIONE / VIDEO

ore 11.00 – Museo Archeologico Nazionale

CASA SCHUMANN

musiche di Robert Schumann e Clara Wieck Schumann

Alessandra Fornasa pianoforte; Gloria Tubaro violino; Ilaria Del Bon violoncello; Teresa Zamolo

soprano; Matteo Londero pianoforte

in collaborazione con il Conservatorio Tomadini di Udine

ITALIA

MUSICA

programma:

Robert Schumann (1810-1856), *Frauenliebe und Leben op.42*,

Clara Wieck Schumann (1819-1896), *Trio op.17*

ore 18.00 – Chiesa di San Francesco

LE MAGHE E L'ISOLA MERAVIGLIOSA

musiche Georg Friedrich Händel e John Cage

Francesca Aspromonte, soprano

Vanni De Lucia, voce narrante e testi

Massimiliano Gosparini, disegni

Cafebaum Banda Barocca

(Thomas Meraner, oboe barocco; Esther Crazzolaro, violino barocco; Anna Flumiani, fagotto barocco; Ludovico Takeshi Minasi, violoncello; Federica Bianchi, clavicembalo)

produzione Cafebaum Banda Barocca

programma:

Georg Friedrich Händel (1685-1759), *Trionsonate* HWV 380, 390, 392/401 op. 5 n. 7 e arie tratte dalle opere *Alcina* HWV 34, *Rinaldo* HWV 7a/7b, *Orlando* HWV 31

John Cage (1912-1992), *Ryoanji* (1983)

ITALIA / AUSTRIA / SVIZZERA / GERMANIA

MUSICA

ore 20.30 – Teatro Ristori

DANZA MACABRA

di August Strindberg

traduzione e adattamento Roberto Alonge

regia Luca Ronconi

con Adriana Asti, Giorgio Ferrara, Giovanni Crippa

scenografia Marco Rossi; costumi Maurizio Galante; luci A. J. Weissbard

suono Hubert Weskempfer

produzione Teatro Metastasio Stabile della Toscana, Spoleto57 Festival dei 2Mondi, Mittelfest2014

ITALIA

PROSA

ore 21.00 - Chiesa di Santa Maria dei Battuti

BERTA È SCAPPATA

testo di Fernando Marchiori

immagini di Franco Hüller

adattamento drammaturgico Antonella Caruzzi

allestimento scenico Stefano Podrecca

con Serena Di Blasio

Produzione CTA – Gorizia

in collaborazione con Titivillus Mostre Editoria

Lo spettacolo fa parte del PERCORSO MITTEL_FIGURA

FIGURA

ITALIA

ore 22.00 – Piazza Duomo

STEFANO BOLLANI – PIANO SOLO

un concerto per Mittelfest

ITALIA

MUSICA

ore 23.00 – Chiosstro San Francesco

ALMA_ATA

coreografia Tommaso Monza

in collaborazione con i danzatori Andrea Baldassarri, Claudia Suleimenova, Marco Rogante, Seydi Rodriguez Gutierrez.

musica originale Yedil Khusseinov

Yedil Khusseinov, voce

progetto luci Andrea Gentili; scene e costumi Tommaso Monza

produzione Compagnia Abbondanza/Bertoni, ROD project

con il supporto di Ambasciata della Repubblica del Kazakhstan in Italia, Consolato del Kazakhstan a Trieste, Accademia Zurghenov, Almaty

(finalista al premio Equilibrio 2014)

ITALIA / KAZAKHSTAN

DANZA

DOMENICA 27 LUGLIO

ore 11.30 – Chiesa di Santa Maria dei Battuti

BAROCCO. L'ULTIMO STILE D'EUROPA

musiche di Vivaldi, Biber, Marini, Porpora, Wassenaer

Combattimento Amsterdam

(Reinier Reijngoud, Quirine van Hoek, Chris Duindam, Johan Olof, violini; Marjolein Dispa, viola; Wouter Mijnders, violoncello, Erik Olsman, contrabbasso; Pieter Dirksen, clavicembalo, Sören Leupold, chitarrone)

Antonio Vivaldi (1678-1741), *Concerto II in Sol minore, RV 578 (da L'Estro Armonico, 1711)*

Heinrich Biber (1644 -1704), *Pars I in Re maggiore (da Mensa sonora, 1680)*

Biagio Marini (1594 -1663), *Passacaglio in Sol minore*

Heinrich Biber (1644 -1704), *Pars III in La minore (da Mensa sonora, 1680)*

Nicola Porpora (1686 -1768), *Concerto III in Sol minore (da Sinfonie da camera, 1737)*

Unico Willem van Wassenaer (1692-1766), *Concerto I in Sol maggiore* (da Concerti armonici, 1740)

PAESI BASSI

MUSICA

ore 18.00 – Chiesa di San Francesco

LA PAROLA PADRE

OJCIEC TATKO BAŪA

drammaturgia e regia Gabriele Vacis

scenofonia e allestimento Roberto Tarasco ; coordinamento artistico Salvatore Tramacere

con Irina Andreeva (Bulgaria), Alessandra Crocco (Italia), Aleksandra Gronowska (Polonia), Anna Chiara Ingrosso (Italia), Maria Rosaria Ponzetta (Italia), Simona Spirovska (Macedonia).

Cantieri Teatrali Koreja - Teatro Stabile d'Innovazione del Salento

ITALIA

PROSA

ore 20.00 – Teatro Ristori

LA REGINA DADA

di Stefano Bollani e Valentina Cenni

con Valentina Cenni

voci e musiche Stefano Bollani

sound design Francesco Giomi; regia del suono Tempo Reale; registrazione del suono Roberto Lioli;

light design Luigi Biondi; scenografia e costumi Andrea Stanisci; maschera Dio Pan Roberta Bagni;

aiuto regia Emiliano Masala

produzione Stefano Bollani, Corte Ospitale

ITALIA

PROSA / MUSICA

PRIMA ASSOLUTA

ore 21.00 - Sala San Francesco

L'IMPRESSIONE SUPREMA

musiche di Tartini, Schubert, Franck

Dragana Gaijc, violino Carmen Anastasio, pianoforte

in collaborazione con il Conservatorio Tartini di Trieste

programma

Giuseppe Tartini (1692-1770), Sonata n° 10 in Sol minore, *Didone Abbandonata*

Franz Schubert (1797-1828), Sonata n° 2 in La minore op. 137

Cesar Franck (1822-1890), Sonata in La maggiore

ITALIA

MUSICA

ore 22.00 – Piazza Duomo

PEARL

coreografia Ed Wubbe

musiche di Antonio Vivaldi, Robert de Visée, Tarquinio Merula

scenografia Ed Wubbe, Pamela Homoet;

disegno luci Benno Veen, Ed Wubbe; costumi Pamela Homoet

esecuzione dal vivo Combattimento Amsterdam: (Reinier Reijngoud, Quirine van Hoek, Chris Duindam, Johan Olof, violini; Marjolein Dispa, viola; Wouter Mijnders, violoncello, Erik Olsman, contrabbasso; Pieter Dirksen, clavicembalo, Sören Leupold, chitarrone)

Compagnia Scapino Ballet - Rotterdam

PAESI BASSI

DANZA

ore 23.00 – Chiostro San Francesco

CHARLIE CHAPLIN, SHOULDER ARMS

proiezione del film (1918)

colonna sonora originale

un progetto di Mittelfest 2014 a cura di Roberto Calabretto, Università di Udine

ITALIA

CINEMA

MITTEL_FIGURA

in collaborazione con CTA Gorizia – Centro Teatro Animazione e Figure

Compagno affettuoso e duraturo di molte edizioni di Mittelfest, il teatro di figura è nuovamente in cartellone. Le sue marionette, i burattini, i pupazzi sono il controcanto gioioso e un po' bambino dei temi più impegnativi affrontati durante il festival. La collaborazione con il CTA Gorizia, uno dei pochi centri italiani specializzati nel settore, assicura il rapporto dinamico fra tradizione e innovazione, caratteristica di questo genere.

domenica 20 luglio

ore 11.00, Piazza Diacono

STORIA DI MUCCHE

Divadlo Piki (Repubblica Slovacca) *(in lingua italiana)*

lunedì 21 luglio

ore 18.00, nel centro di Cividale

VARIETÀ PRESTIGE

Teatro in trambusto

martedì 22 luglio

ore 18.00, nel centro di Cividale

A PIEDE LIBERO

Laura Kibel - Teatro dei piedi

mercoledì 23 luglio

ore 21.30, Piazza Duomo

PINOCCHIO

Zaches Teatro / Teatro delle Marionette di Ekaterinburg (Russia)

giovedì 24 luglio

ore 18.00, nel centro di Cividale

MANOVIVA

Girovago e Rondella Family Theater

giovedì 24 luglio

ore 23.00, nel centro di Cividale

ZLATEH LA CAPRA

di Isaac Singer, CTA – Gorizia

venerdì 25 luglio

ore 21.00 - Chiesa di Santa Maria dei Battuti

BERTA E' SCAPPATA

di Fernando Marchiori, CTA – Gorizia

sabato 26 luglio

ore 18.00, nel centro di Cividale

SISTO, MISERIA E LA CREATURA 2.0

L'Aprisogni

MITTEL_MUSEO

in collaborazione con MAN - Museo Archeologico Nazionale di Cividale del Friuli

Il programma di Mittelfest 2014 si completa con una serie di visite guidate e di conferenze che offrono al pubblico - oltre la bellezza degli spettacoli - una conoscenza viva delle risorse storiche e turistiche che ancora oggi il territorio gelosamente conserva. Tutti gli appuntamenti sono inoltre pensati per una generazione giovane e curiosa.

- “Fortini antichi erano all’intorno di Cividale”

visita guidata alla mostra su archeologia e castelli nel Friuli nord-orientale
Domenica 20.07.2014 – ore 17

- Le pietre dei Patriarchi

visita guidata gratuita all’area archeologica conservata sotto il MAN
Lunedì 21.07.2014 – ore 11.00
Mercoledì 23.07.2014 – ore 17.00
Venerdì 25.07.2014 – ore 11.00

- I longobardi: un popolo mitteleuropeo

conferenza di Fabio Pagano, direttore del MAN – Cividale
Martedì 22.07.2014 – ore 17.00

- Il Museo della MittelEuropa

presentazione del Museo di Aquincum (Budapest)
Giovedì 24.07.2014 – ore 17.00